

## Article 13

### Dr Grzegorz Mazur, Bureau d'information et de propagande ZWZ-AK

Le département VI de l'Union pour la Lutte Armée, puis plus tard les Quartiers Généraux de l'Armée de l'Intérieur (ZWZ-AK) y compris le Bureau d'Information et de Propagande (BIP), était appelé à l'origine Département de la Propagande Politique ou tout simplement Département Politique. Il n'a eu aucun équivalent dans l'Armée Polonaise avant la guerre, et pourtant joua un rôle très important par son soutien moral et son influence sur les comportements parmi les soldats du mouvement de résistance souterraine comme ceux de la communauté polonaise. Avec l'introduction de la propagande, les soldats du ZWZ-AK pouvaient être intégrés dans une armée souterraine uniforme. Le BIP a été dirigé dans l'ordre suivant par : le Commandant Tadeusz Kruk-Strzelecki, à partir d'octobre 1939 ; le Lieutenant Colonel Jan Rzepecki, à partir d'octobre 1940, et à partir d'octobre 1944 jusqu'en janvier 1945 par le Capitaine Kazimierz Moczarski. Les premiers députés étaient Hipolit Niepokulczycki, à partir d'octobre 1939 jusqu'à la fin de 1940, et Tadeusz Kobylanski, à partir d'avril 1940 jusqu'à la fin de l'été de cette année là. Le département VI a été dirigé par le Commandant Tadeusz Wardejn-Zagórski, à partir d'octobre 1940, alors qu'il était également député du BIP ; il surveilla entre autres la question de la majeure partie des publications principales de *Biuletyn Informacyjny* et *Wiadomosci Polski* de ZWZ-AK. L'hebdomadaire *Biuletyn Informacyjny*, édité par Aleksander Kaminski, constituait le canal principal par lequel le QG de ZWZ-AK réalisa son programme et à partir de 1944 il y a eu une diffusion de 42-43.000 exemplaires. Le lecteur ciblé était le soldat ordinaire d'AK, et ce fut pour cette raison que le QG recommanda de diffuser des articles de *Biuletyn Informacyjny* par une réimpression dans les journaux souterrains provinciaux qui paraissaient dans l'ensemble de la Pologne occupée. Le bimensuel *Wiadomosci Polski*, édité par Witold Gielzynski et Tadeusz Manteuffel, traitait des affaires politiques courantes et fut principalement adressé aux commandants de l'AK ainsi qu'aux membres de l'intelligentsia liés au mouvement de résistance. Au plus fort de sa circulation en 1944 plus de 10.000 exemplaires furent diffusés. Ces deux journaux donnèrent à la propagande de ZWZ-AK une cohérence uniforme. Un rôle semblable a été joué par le journal *Agencja Prasowa*, qui fut réimprimé en publications du BIP dans tout le pays (y compris principalement : *Biuletyn Informacyjny de Krakow Malopolski*, le *Biuletyn Ziemi Czerwienkiej*, de Lwów, *Biuletyn Kujawski* de Łódz, le *Niepodległosc* de Wilno, *Na Posterunku* de Rzeszów et le *Swit Polski* de la région de Nowogród). D'ailleurs, le département a publié des milliers de tracts, de brochures et d'autres formes de supports imprimés. En été 1944 le département comprenait un personnel d'environ 40 employés.

En 1941 la propagande de diversion de langue allemande débuta avec l'opération « N ». Son objectif consistait à saper le moral allemand et les publications furent fréquemment présentées comme le fruit de mouvements d'opposition allemande, qui n'ont en fait jamais existés. La conception dans sa globalité, la réalisation et le fonctionnement de l'opération étaient la responsabilité du Lieutenant Tadeusz Zenczykowski, un spécialiste exceptionnel de la propagande. Alors que des experts de la Gestapo commencèrent à correctement identifier les membres du ZWZ comme les véritables éditeurs entre la fin de 1941 et début 1942, cela ne fut généralement pas connu des soldats et des civils allemands ordinaires, qui constituaient les vrais lecteurs ciblés de l'opération. Durant l'été 1944, des millions d'exemplaires de divers supports de propagande de langue allemande ont été publiés. Cette littérature a non seulement été distribuée dans les territoires polonais mais également dans l'ensemble de l'Allemagne et jusque sur le front germano-soviétique. Elle fut conçue de telle sorte que son origine polonaise soit dissimulée et

afin de convaincre les Allemands qu'elle était le fruit du travail de leurs compatriotes. Cette littérature a joué un rôle important pour miner le moral parmi les soldats allemands, les fonctionnaires d'administration dans les territoires occupés et les civils de Troisième Reich.

Au printemps de 1942 un nouveau département avec pour nom de code 'Rój' (essaim) a été fondé avec la mission de préparer la conception d'une propagande dans la prévision du soulèvement. Celle-ci incluait la formation des réalisateurs de film, des photographes, des opérateurs radio, des journalistes, des auteurs et des artistes d'être capables d'opérer en conditions de combat. L'équipement nécessaire, tel que les émetteurs radio et les microphones fut rassemblé et dans l'attente, les opérateurs et les photographes ont été affectés aux détachements partisans pour enregistrer leurs activités.

Le département 'Antyk' (autrement connu sous le nom de code 'R '), qui a été formé fin 1943, fut responsable de la propagande anti-communiste et édita deux revues bimensuels *Wolność Robotnika* (la Liberté de l'Ouvrier) et *Głos Ludu* (la Voix du Peuple) ainsi que divers publications. Il fut dirigé par Tadeusz Żenczykowski, qui représenta aussi l'AK au sein du Comité Social Anti-Communiste (SKA), qui a été installé par la représentation politique Nationale le 26 octobre 1943 et dirigé par le leader du Parti Socialiste Polonais, Franciszek Białas. Le SKA coordonna l'activité de propagande anti-communiste parmi les principaux groupes politiques et les principales institutions du mouvement de résistance.

En décembre 1943 et après les cinq premiers mois de 1944 il édita plus de 400.000 exemplaires de brochures, tracts et d'autres formes de littérature imprimée. En été 1944 les trois départements sous la responsabilité de Żenczykowski ('N', 'Rój'et 'R ') comportaient environ 150 membres.

Les Travaux d'Impression Militaires Secrets (TWZW), mis en place et dirigés par Jerzy Rutkowski, constituaient un autre département du BIP au QG de ZWZ-AK et dont le but était l'impression de la littérature souterraine à Varsovie. Début 44, le TWZW comprenait plusieurs imprimeries très bien cachées, une unité de reprographie, l'atelier de reliure et 50 employés à plein temps. Entre fin 43 et début de 44 son rendement mensuel atteignait en moyenne : 248.500 périodiques, 65.500 brochures et 120.000 tracts. En printemps 1944 la production chuta après la découverte des imprimeries par les Allemands. Pendant toute son existence le TWZW a bien produit plus de 10 millions exemplaires de journaux souterrains, plus d'un million de brochures, manuels d'instruction, autour d'un million de tracts et autour d'un million de copies de littérature de langue allemande constitutive de « l'opération 'N' ». Ces publications furent distribuées dans tout le pays (bien qu'il y eut également beaucoup d'autres journaux du BIP, des brochures et des tracts en circulation au-delà de Varsovie) et des milliers de personnes furent touchées. Cependant, il est impossible de déterminer la performance exacte de la presse souterraine et les chiffres ci-dessus constituent seulement des estimations.

Une autre fonction du BIP consistait à recueillir l'information politique. L'homme qui fonda (en automne 1939) et qui dirigea le premier le Département fut le Commandant Jerzy Makowiecki, qui était également commandant-suppléant du BIP. Après sa mort tragique le 13 avril 1944, le poste du chef de service a été assuré par Aleksander Gieysztor. Le Département de l'Information constituait un grand institut de recherche souterrain, traitant approximativement 100 publications dans les disciplines des affaires sociales, économiques, culturelles et ethniques, aussi bien que pour les sujets spéciaux dans le travail diligenté par le chef du BIP ou ses supérieurs. Les rapports exhaustifs produit par le BIP ont permis de tenir informé le QG de ZWZ-AK ainsi que le Gouvernement-en-Exil polonais basé à Londres sur la situation générale en Pologne occupée. Par ce qu'ils constituaient la préoccupation des services du renseignement et du contre-espionnage du ZWZ-AK : les rapports ont couvert tous les aspects de la vie indépendamment de ceux qui avaient un caractère strictement militaire.

Le BIP incluait également un Département Editorial de Littérature Militaire Professionnelle pour le QG du ZWZ-AK. Il était dirigé par le colonel Mieczysław Biernacki et édita deux périodiques militaires : *Insurekcja* et *Zolnierz Polski*. Les lecteurs ciblés étaient des officiers juniors de l'armée

souterraine qui furent à la fois formés à l'histoire militaire et instruits sur les derniers événements sur les fronts. Le Département du Bureau d'Histoire Militaire dirigé par Dr Stanislaw Ploski, a recueilli le matériel nécessaire pour la future recherche d'histoire militaire d'après-guerre. Les départements restants de BIP au niveau de QG ont joué un rôle plus décisif. On peut ainsi mentionner le département d'administration, qui a permis au BIP de fonctionner efficacement et dont les postières ont opéré non seulement dans toute Varsovie mais également sur la totalité du *Gouvernement Général* en atteignant des sites à des centaines de kilomètres de distance. En juillet 1944 le Département de Distribution incluait 18 membres permanents de personnel féminin et plus ou moins autant recrutés de façon temporaire. Régulièrement, il livra la presse souterraine sur toutes les zones de ZWZ-AK du *Gouvernement Général*, et à partir de 1943 sur toutes les zones au-delà de ses frontières, couvrant ainsi le territoire entier de la Pologne d'avant-guerre. Le département a été d'abord dirigé par le Commandant Adam Jastrzebski, puis par Wanda Kraszewska-Ancerewicz. Le principal avantage du réseau de distribution souterrain reposait sur le fait que de simples exemplaires transitèrent entre les mains de beaucoup de personnes et ils produisent ainsi individuellement des effets positifs pour soutenir le moral de la société polonaise.

Indépendamment des hauts départements du QG, le BIP était également composé de cellules dans les diverses zones du ZWZ-AK. Le but de ces cellules consistait à réaliser les instructions des QG du BIP en distribuant la presse et en passant par l'édition et la distribution de leur propre littérature. Sur le terrain la propagande a été opérée non seulement par le biais des journaux, brochures ou tracts, mais également par les rumeurs. On pouvait comptabiliser plus de 250 publications locales du BIP. Comme les cellules locales du BIP disposaient de leurs propres réseaux de distribution, leurs publications ont pu atteindre un lectorat plus lointain. En tout et pour tout l'organisation du BIP a impliquée bien plus de 10.000 personnes et il faut souligner qu'on compte beaucoup de membres exceptionnels de l'intelligentsia de la Pologne d'après-guerre : universitaires, avocats, auteurs et autres.

A travers les publications du Bureau de l'Information et de la Propagande, et en impliquant les divers groupes secrets dans l'armée souterraine, l'intégration des troupes et de la population s'effectuait autour de ZWZ-AK.

De cette manière ils ont concentré toute l'attention sur le but de libérer la nation, et ce, au-delà des différences politiques plus secondaires. Le message principal constamment diffusé par la propagande du BIP consistait à désigner l'Allemagne comme le plus grand ennemi de la Pologne. Malgré la menace soviétique sur les territoires orientaux du pays, ce qui compromettait l'indépendance et sa souveraineté, même l'URSS a été décrit comme « l'allié de nos alliés ». Les communistes polonais (le Parti Ouvrier Polonais) ont été justement présentés comme figure de proue de la machine politique soviétique, dont le but était de soumettre la Pologne. En même temps il existait une grande confiance dans l'Ouest, par qui, comme le croyait le BIP, la défaite de l'Allemagne aurait lieu ainsi que l'aide pour la reconstruction de la Pologne. Concernant la politique interne, le BIP est resté fidèle au Gouvernement polonais en exil en tant que seule autorité supérieure mandatée légalement par les Polonais. Un effort important a été engagé pour l'unité de l'armée de résistance et la fidélité de l'ensemble de la société polonaise envers ce gouvernement. C'est pourquoi le BIP a toujours soutenu la position du Gouvernement en exil, son Commandant-en-Chef aussi bien que le haut commandement de l'AK de la Pologne occupée. Bien qu'on ne puisse pas mesurer l'influence de la propagande du BIP dans sa globalité, on peut néanmoins simplement souligner que le BIP a eu un impact fondamental sur la position de la population polonaise vis à vis des envahisseurs pendant la guerre, particulièrement les Allemands, aussi bien que par son support en cohérence avec les autorités légales de la République Polonaise.

*Grzegorz Mazur, Cracovie*

**L'existence et la parution de cet article a été rendue possible grâce à la générosité de fondation Brzeznie Lanckoronski.**